



CONTRATO

Entre la Corte Suprema de Justicia de la República del Paraguay, domiciliada en las calles Pedro Blasio Testanova y Mariano Roque Alonso en la ciudad de Asunción República del Paraguay, representada para este acto por su Presidente **DR. CÉSAR MANUEL DIESEL JUNGHANNS**, nombrado al cargo por Acordada Nº 1782 de fecha 05 de febrero de 2025, denominada en adelante **LA CONTRATANTE**, por una parte, y, por la otra, la firma **LIBRERÍA INTERCONTINENTAL EDITORA E IMPRESORA S.A.**, RUC **80026395-2**, domiciliada en la calle Caballero Nº 270 c/ Mcal. Estigarribia, de la ciudad de Asunción, República del Paraguay, representada para este acto por el señor **ALEJANDRO GATTI VAN HUMBEECK**, con **cédula de identidad Nº 427.178**, denominada en adelante **EL PROVEEDOR**, identificadas en conjunto como "LAS PARTES" e, individualmente, "PARTE", acuerdan celebrar el presente Contrato de "ADQUISICIÓN DE MATERIALES BIBLIOGRÁFICOS PARA LA BIBLIOTECA JURÍDICA BERNARDINO CABALLERO DE LA CORTE SUPREMA DE JUSTICIA - AD REFERÉNDUM", el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones

1. OBJETO DEL CONTRATO.

El presente Contrato tiene por objeto establecer las obligaciones que asumen **LA CONTRATANTE** y **EL PROVEEDOR**, en relación al llamado del Programa Anual de Contrataciones **LICITACIÓN DE MENOR CUANTÍA NACIONAL PAC Nº 70/2025 "ADQUISICIÓN DE MATERIALES BIBLIOGRÁFICOS PARA LA BIBLIOTECA JURÍDICA BERNARDINO CABALLERO DE LA CORTE SUPREMA DE JUSTICIA - AD REFERÉNDUM" ID Nº 463.276**, adjudicada por Resolución del Consejo de Superintendencia de la Corte Suprema de Justicia S2 Nº 316 de 30 de septiembre de 2025 y que serán proveídos por **EL PROVEEDOR** a **LA CONTRATANTE**, de acuerdo a los documentos del presente Contrato.

2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.

Los documentos contractuales, que forman parte integral del contrato, además de los documentos contractuales firmados por las partes, son los siguientes:

- El Contrato y sus adendas o modificaciones;
- El Pliego de Bases y Condiciones y sus adendas o modificaciones;
- Los datos cargados en el SICP;
- La oferta del **PROVEEDOR**;
- La resolución de adjudicación del contrato emitida por **LA CONTRATANTE** y su respectiva notificación.

Los documentos que forman parte del contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los mismos, la prioridad se dará en el orden enunciado anteriormente, siempre que no contradigan las disposiciones del Pliego de Bases y Condiciones, en cuyo caso prevalecerá lo dispuesto en este.

3. DOCUMENTOS ADICIONALES DEL CONTRATO.

Los documentos adicionales del contrato son:

- La Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato será instrumentada a través de: una Póliza de Seguro o Garantía Bancaria.

DR. CÉSAR M. DIESEL JUNGHANNS
PRESIDENTE C.S.J.

Librería INTERCONTINENTAL
Editora e Impresora S.A.



4. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO.

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el ID N°: 463.276

5. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN.

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de LICITACIÓN DE MENOR CUANTÍA NACIONAL PAC N° 70/2025 “ADQUISICIÓN DE MATERIALES BIBLIOGRÁFICOS PARA LA BIBLIOTECA JURÍDICA BERNARDINO CABALLERO DE LA CORTE SUPREMA DE JUSTICIA - AD REFERÉNDUM” ID N° 463.276, convocada por LA CONTRATANTE, según Resolución del Consejo de Superintendencia Secretaria N° 2 de la Corte Suprema de Justicia N° 199 de fecha 29 de julio de 2025. La adjudicación fue realizada por Resolución S2 N° 316 de 30 de septiembre de 2025.

6. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES.

El precio unitario y total ofertado comprende todo gravamen y cualquier otro gasto en que incurra EL PROVEEDOR en la ejecución del contrato. Queda entendido que están incluidos así mismo, los gastos generales y las utilidades del PROVEEDOR, así como los imprevistos y cualquier otro costo necesario conforme a lo previsto en este contrato, con excepción de cualquier ajuste de precios de acuerdo a las fórmulas y procedimientos establecidos.

Para los fines de este Contrato, se conviene en establecer que el monto total es de **G. 16.272.334 (GUARANIES DIECISEIS MILLONES DOSCIENTOS SETENTA Y DOS MIL TRESCIENTOS TREINTA Y CUATRO)** I.V.A. incluido si correspondiese, determinado en base a los precios unitarios que figuran en la Planilla de Oferta del PROVEEDOR, y a la cantidad adjudicada por Resolución, cuyos ítems se detallan a continuación:

Ítem	Código Catálogo	Descripción	Atributos	Tipo de Contrato	Canti- dad	Monto	Precio Unitario (IVA Incluido)	Precio Total	Características
2	55101509-001	ACTOS PROCESALES PENALES, teoría del Derecho procesal penal paraguayo - ULTIMA EDICION	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	Sin contrato Abierto	2	-	82.667	165.334	marca: Intercontinental Editora fabricante: Intercontinental Editora procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:
4	55101509-001	Caducidad de la Instancia - ULTIMA EDICION	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	Sin contrato Abierto	2	-	150.000	300.000	marca: Intercontinental Editora fabricante: Intercontinental Editora procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:
6	55101509-001	Código del trabajo Concordado y Referenciado con Fallos - 100 Guías Prácticas - ULTIMA EDICION	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	Sin contrato Abierto	2	-	270.000	540.000	marca: LD Libros Didacticos fabricante: LD Libros Didacticos procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:
7	55101509-001	CODIGO PENAL PARAGUAYO COMENTARIOS TOMO I y TOMO II - ULTIMA EDICION	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	Sin contrato Abierto	4	-	350.000	1.400.000	marca: Intercontinental Editora fabricante: Intercontinental Editora procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:



10	55101509-001	COMENTARIOS AL CODIGO DE EJECUCION PENAL - ULTIMA EDICION	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	Sin contrato Abierto	2	-	270.000	540.000	marca: Intercontinental Editora fabricante: Intercontinental Editora procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:
11	55101509-001	Constitución de la República del Paraguay, Comentada, Concordada y Comparada - ULTIMA EDICION	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	Sin contrato Abierto	2	-	355.000	710.000	marca: Intercontinental Editora fabricante: Intercontinental Editora procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:
12	55101509-001	Contratos - ULTIMA EDICION	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	Sin contrato Abierto	1	-	240.000	240.000	marca: Intercontinental Editora fabricante: Intercontinental Editora procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:
13	55101509-001	Control de Constitucionalidad - ULTIMA EDICION	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	Sin contrato Abierto	2	-	80.000	160.000	marca: Universidad Nacional fabricante: Manuel de Jesus Ramirez Candia procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:
15	55101509-001	CURSO DE CONTRATOS - ULTIMA EDICION	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	Sin contrato Abierto	2	-	160.000	320.000	marca: Intercontinental Editora fabricante: Intercontinental Editora procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:
17	55101509-001	Derecho comercial - ULTIMA EDICION	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	Sin contrato Abierto	1	-	250.000	250.000	marca: Intercontinental Editora fabricante: Bonifacio Rios / Fernando Beconi / Aldo Rodriguez procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:
18	55101509-001	Derecho Constitucional Paraguayo - Tomo 2 - ULTIMA EDICION	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	Sin contrato Abierto	2	-	140.000	280.000	marca: Manuel de Jesus Ramirez Candia fabricante: Manuel de Jesus Ramirez Candia procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:
19	55101509-001	Derecho Constitucional y procesal constitucional - ULTIMA EDICION	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	Sin contrato Abierto	2	-	165.000	330.000	marca: Intercontinental Editora fabricante: Intercontinental Editora procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:
20	55101509-001	Derecho internacional contemporáneo - ULTIMA EDICION	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	Sin contrato Abierto	2	-	335.000	670.000	marca: Ernesto Velazquez Argaña fabricante: Ernesto Velazquez Argaña procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:
23	55101509-001	DERECHO PROCESAL CIVIL - ULTIMA EDICION	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	Sin contrato Abierto	2	-	180.000	360.000	marca: Intercontinental Editora fabricante: Intercontinental Editora procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:
25	55101509-001	Derecho sucesorio- ULTIMA EDICION	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	Sin contrato Abierto	2	-	170.000	340.000	marca: Intercontinental Editora fabricante: Intercontinental Editora procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:
29	55101509-001	ENFOQUES DE LA INVESTIGACION CIENTIFICA EN EL DERECHO - ULTIMA EDICION	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	Sin contrato Abierto	2	-	80.000	160.000	marca: Intercontinental Editora fabricante: Intercontinental Editora procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:
30	55101509-001	ESCRITOS PARA LITIGIOS PENALES - ULTIMA EDICION	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	Sin contrato Abierto	2	-	75.000	150.000	marca: Intercontinental Editora fabricante: Intercontinental Editora procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:

DR. CÉSAR M. DIESEL JUNGHANNS
PRESIDENTE C.S.A.

Librería INTERCONTINENTAL
Editora e Impresora S.A.



31	55101509-001	Hábeas Corpus - ULTIMA EDICION	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	Sin contrato Abierto	2	-	60.000	120.000	marca: Universidad Nacional de Pilar fabricante: Manuel de Jesus Ramirez Candia procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:
32	55101509-001	CURSO DE HECHOS Y ACTOS JURIDICOS - ULTIMA EDICION	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	Sin contrato Abierto	2	-	135.000	270.000	marca: Intercontinental Editora fabricante: Intercontinental Editora procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:
33	55101509-001	Hechos y actos jurídicos - ULTIMA EDICION	unidad de medida: unidad presentación: UNIDAD	Sin contrato Abierto	2	-	240.000	480.000	marca: Intercontinental Editora fabricante: Intercontinental Editora procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:
34	55101509-001	IMPLICANCIA DEL CONTROL DE CONVENCIONALIDAD - ULTIMA EDICION	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	Sin contrato Abierto	2	-	113.000	226.000	marca: Intercontinental Editora fabricante: Intercontinental Editora procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:
38	55101509-001	LA PRESCRIPCION PENAL EN EL PARAGUAY - ULTIMA EDICION	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	Sin contrato Abierto	2	-	140.000	280.000	marca: Intercontinental Editora fabricante: Intercontinental Editora procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:
40	55101509-001	LECCIONES DE DERECHO CONSTITUCIONAL, la defensa de la constitucion TOMO I - TOMO II - ULTIMA EDICION	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	Sin contrato Abierto	4	-	200.000	800.000	marca: Intercontinental Editora fabricante: Intercontinental Editora procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:
41	55101509-001	LECCIONES DE DERECHO PROCESAL PENAL - ULTIMA EDICION	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	Sin contrato Abierto	2	-	165.000	330.000	marca: Intercontinental Editora fabricante: Intercontinental Editora procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:
42	55101509-001	Legislacion Del Trabajo, edicion actualizada - ULTIMA EDICION	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	Sin contrato Abierto	2	-	215.000	430.000	marca: Intercontinental Editora fabricante: Intercontinental Editora procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:
43	55101509-001	Legislación Paraguaya - NUEVAS NORMAS ADMINISTRATIVAS DEL TRABAJO - ULTIMA EDICION	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	Sin contrato Abierto	2	-	70.000	140.000	marca: Intercontinental Editora fabricante: Intercontinental Editora procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:
44	55101509-001	Ley de Quiebras 154/69 - ULTIMA EDICION	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	Sin contrato Abierto	2	-	120.000	240.000	marca: La Ley fabricante: La Ley procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:
45	55101509-001	MANUAL DE DERECHO DE LA NIÑEZ Y LA ADOLESCENCIA - ULTIMA EDICION	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	Sin contrato Abierto	2	-	180.000	360.000	marca: Intercontinental Editora fabricante: Intercontinental Editora procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:
46	55101509-001	Manual de Derecho Procesal Penal - ULTIMA EDICION	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	Sin contrato Abierto	2	-	250.000	500.000	marca: La Ley fabricante: La Ley procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:
47	55101509-001	Manual de derecho procesal. Teoría general del proceso - ULTIMA EDICION	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	Sin contrato Abierto	2	-	255.000	510.000	marca: Intercontinental Editora fabricante: Intercontinental Editora procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:
48	55101509-001	MEDICION DE LA PENA PRIVATIVA DE LIBERTAD EN - ULTIMA EDICION	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	Sin contrato Abierto	2	-	75.000	150.000	marca: Intercontinental Editora fabricante: Intercontinental Editora procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:

DR. CÉSAR M. DIESEL JUNGHANNS
PRESIDENTE C.S.J.

Librería INTERCONTINENTAL
Editora e Impresora S.A.



49	55101509-001	MEDIDAS ALTERNATIVAS Y SUSTITUTIVAS VOL3 - ULTIMA EDICION	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	Sin contrato Abierto	2	-	70.000	140.000	marca: Intercontinental Editora fabricante: Intercontinental Editora procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:
50	55101509-001	Medidas Cautelares en el Proceso Penal 5 - ULTIMA EDICION	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	Sin contrato Abierto	2	-	68.000	136.000	marca: Lexijuris fabricante: Juan Marcelino Gonzalez procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:
51	55101509-001	MEDIDAS CAUTELARES Y TUTELA ANTICIPADA DE FONDO EN EL PROCESO CIVIL PARAGUAYO - ULTIMA EDICION	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	Sin contrato Abierto	2	-	90.000	180.000	marca: Intercontinental Editora fabricante: Intercontinental Editora procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:
52	55101509-001	OBLIGACIONES I HECHOS Y ACTOS JURIDICOS- ULTIMA EDICION	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	Sin contrato Abierto	2	-	210.000	420.000	marca: Intercontinental Editora fabricante: Bonifacio Rios Avalos procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:
53	55101509-001	PATRIA POTESTAD TOMO I- ULTIMA EDICION	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	Sin contrato Abierto	1	-	185.000	185.000	marca: Intercontinental Editora fabricante: Intercontinental Editora procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:
54	55101509-001	Primeros Auxilios Jurídicos – Niñez y Adolescencia Modelo de escritos - ULTIMA EDICION	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	Sin contrato Abierto	2	-	162.000	324.000	marca: Lexijuris fabricante: Enrique Gustavo Duarte procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:
55	55101509-001	Principios de derecho administrativo - ULTIMA EDICION	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	Sin contrato Abierto	2	-	153.000	306.000	marca: Servilibro fabricante: Servilibro procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:
56	55101509-001	Procedimiento Administrativo anotada y comparada - ULTIMA EDICION	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	Sin contrato Abierto	2	-	175.000	350.000	marca: Intercontinental Editora fabricante: Intercontinental Editora procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:
57	55101509-001	Razonamiento jurídico y argumentación - ULTIMA EDICION	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	Sin contrato Abierto	2	-	190.000	380.000	marca: La Ley fabricante: La Ley procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:
59	55101509-001	Tecnicas de Litigacion en el juicio Oral y publico - ULTIMA EDICION	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	Sin contrato Abierto	2	-	60.000	120.000	marca: Rafael Fernandez fabricante: Rafael Fernandez procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:
60	55101509-001	TEORIA DE LA IMPUTACION OBJETIVA EN LA JURISPRUDENCIA - ULTIMA EDICION	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	Sin contrato Abierto	2	-	105.000	210.000	marca: Intercontinental Editora fabricante: Intercontinental Editora procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:
61	55101509-001	Teoría General de la Prueba en el Proceso Civil - ULTIMA EDICION	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	Sin contrato Abierto	2	-	70.000	140.000	marca: Lexijuris fabricante: Francisco Fleitas procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:
62	55101509-001	TITULOS DE CREDITO EN EL CODIGO CIVIL PARAGUAYO, CORREGIDA Y AMPLIADA - ULTIMA EDICION	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	Sin contrato Abierto	2	-	150.000	300.000	marca: Lexijuris fabricante: Carlos Mancuello Egusquiza procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:
63	55101509-001	TRATADO DE LAS OBLIGACIONES I - ULTIMA EDICION	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	Sin contrato Abierto	2	-	195.000	390.000	marca: Intercontinental Editora fabricante: Intercontinental Editora procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:
65	55101509-001	Tratado de las obligaciones II-A y II-B - ULTIMA EDICION	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	Sin contrato Abierto	2	-	470.000	940.000	marca: Intercontinental Editora fabricante: Intercontinental Editora procedencia: Paraguay nro_certificado_origen_nacional:
Monto Total								16.272.334	



EL PROVEEDOR se compromete a proveer los Bienes a **LA CONTRATANTE** y a subsanar los defectos de éstos de conformidad a las disposiciones del Contrato.

LA CONTRATANTE se compromete a pagar al **PROVEEDOR** como contrapartida del suministro de los bienes y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en las bases y condiciones.

RECIBO: **EL PROVEEDOR** se obliga a presentar Recibo de Dinero por las acreditaciones recibidas de la Corte Suprema de Justicia, al Departamento de Tesorería de la Institución, dentro del plazo de 5 (cinco) días hábiles de recibida la acreditación.

GARANTÍA: La garantía de fiel cumplimiento debe ser equivalente al 5% (cinco por ciento) del monto total del contrato.

MULTAS A SER APLICADA:

Si **EL PROVEEDOR** no diera cumplimiento se aplicará una multa del **0,5% (cero coma cinco por ciento)** por cada día hábil de atraso, en la entrega del bien. La cual será aplicada sobre el valor de la Orden de Compra correspondiente.

En caso de reiterarse el atraso de más de una vez en el mismo mes, se aplicará una multa del **0,5% (cero coma cinco por ciento)** del valor total de la Orden de Compra en demora.

TASA DE INTERÉS POR MORA: En caso de que **LA CONTRATANTE** incurriera en mora en los pagos, se aplicará una tasa de interés por cada día de atraso, del 0,01% (cero coma cero un por ciento) por cada día de atraso hasta que haya efectuado el pago completo.

7. VIGENCIA DEL CONTRATO.

La vigencia del presente contrato será desde la firma del mismo hasta el cumplimiento total de las obligaciones.

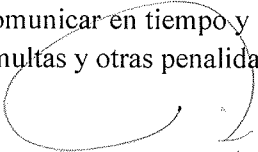
8. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA PROVISIÓN DE BIENES.

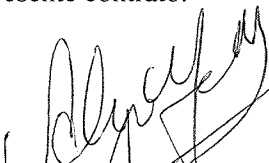
ITEM	DESCRIPCION DEL BIEN	CANTIDAD	UNIDAD DE MEDIDA	LUGAR DE ENTREGA DE LOS BIENES	FECHA (S) FINAL (ES) DE ENTREGA DE LOS BIENES
1	LIBROS JURIDICOS	SEGÚN EETT	SEGÚN EETT	El plazo máximo de entrega del bien ofertado será de 30 (treinta) días hábiles, contados a partir de la fecha de recepción de la orden de compra. Los bienes serán entregados de lunes a viernes, en horarios a convenir con el administrador de contrato entre las 7:30 hasta las 12:30 hs. Los bienes deben ser entregados en la oficina de la biblioteca jurídica "Bernardino Caballero". Dirección: Mariano Roque Alonso y Pedro Blasio Testanova - 8vo. piso - torre sur - Palacio de Justicia de Asunción.	Treinta (30) días hábiles contados a partir de la fecha de recepción de la orden de compra.

9. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.

La **ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO** estará a cargo de la **Lic. Alicia Galeano**, Jefa de la Biblioteca Jurídica "Bernardino Caballero" de la Corte Suprema de Justicia.

La misma deberá comunicar en tiempo y forma si **EL PROVEEDOR** ha incumplido lo convenido, a fin de aplicar las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato.


DR. CÉSAR M. DIESEL JUNGHANNS
PRESIDENTE C.S.J.



Editora e Impresora S.A.



Poder Judicial

Nº 92 /2025

10. FORMAS Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.

La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en las Condiciones Contractuales, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (días) calendarios siguientes a la firma del contrato.

11. MULTAS.

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con lo establecido en el pliego de bases y condiciones. Superado el monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, **LA CONTRATANTE** podrá aplicar el procedimiento de resolución de contratos de conformidad al Artículo 122 del Decreto N° 2264/24 POR LA CUAL SE REGLAMENTA LA LEY N° 7021/2022 "DE SUMINISTRO Y CONTRATACIONES PÚBLICAS", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.

La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 144 de la Ley N° 7021/22.

12. CAUSALES Y PROCEDIMIENTOS PARA SUSPENDER, TERMINAR O RESCINDIR.

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 7021/22, y en las Condiciones Contractuales del pliego de bases y condiciones.

13. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Contractuales.

14. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN.

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectada por la nulidad, quedará automáticamente sin efecto de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la DNCP, debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.

15. IDIOMA DEL CONTRATO.

El contrato, así como toda la correspondencia y documentos relativos al contrato, deberán ser escritos en idioma castellano. Los documentos de sustento y material impreso que formen parte del contrato, pueden estar redactados en otro idioma siempre que estén acompañados de una traducción realizada por traductor matriculado en la República del Paraguay, en sus partes pertinentes al idioma castellano y, en tal caso, dicha traducción prevalecerá para efectos de interpretación del contrato.

EL PROVEEDOR correrá con todos los costos relativos a las traducciones, así como todos los riesgos derivados de la exactitud de dicha traducción.

DR. CÉSAR M. DIESEL JUNGHANNS
PRESIDENTE C.S.J.

Librería INTERCONTINENTAL
Editora e Impresora S.A.

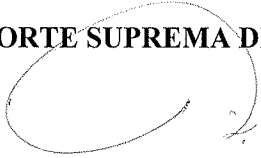


Poder Judicial

Nº 92 /2025

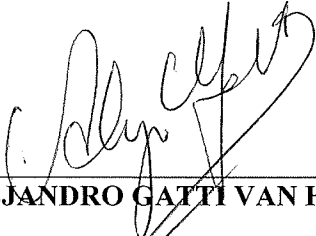
EN TESTIMONIO de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Asunción Capital de la República del Paraguay al día 27 del mes de Octubre del año 2025.

LA CONTRATANTE: CORTE SUPREMA DE JUSTICIA.


DR. CÉSAR M. DIESEL JUNGHANNS
PRESIDENTE C.S.J.

DR. CÉSAR MANUEL DIESEL JUNGHANNS

EL PROVEEDOR: LIBRERÍA INTERCONTINENTAL EDITORA E IMPRESORA S.A.


SR. ALEJANDRO GATTI VAN HUMBEECK

